



## Українська Різдвяна Служба Божа 7 Січня, 2012

У Америці проживає багато українських емігрантів котрі святкують Різдва Христове 7 Січня. З тієї причини, цього року у Суботу, 7-ого Січня, 2012 року о 10:00 год зранку буде відправлятися Різдвяна Служба Божа (укр.) за Старим Календарем.

## ОГОЛОШЕННЯ, ПОДІЇ, НОВИНИ

Церковні конверти на рік 2012 знаходяться на долинці під церквою. Просимо всіх забрати свої конверти. Конверти виставлені по-азбуці. Всі парафіяни а також всі бажаючі підтримати церкву матеріально за допомогою системи конвертів повинні мати свої особисті конверти. Якщо Ви бажаєте записатися до парохії, просимо звернутись до о. Івана за реєстраційною карткою.

### Мирування

Після Літургії відбудеться мирування (помазання присутніх оливою) та роздавання посвяченого хліба – просфори з нагоди свята Різдва.

### Концерт та Різдвяна Вистава

Наша церква та та Хор « Боян» запрошують усіх парафіян та гостей на прем'єру Різдвяного Концерту та Вертепу у Неділю, 15-ого Січня, 2012 о 12:00 год, після тільки однієї Служби Божої о 10:00 год зранку. Вхід Вільний - Усі Запрошені!

### Новорічна Забава

з живою музикою і багатим святковим столом у нашій парафії. СУБОТА 31 ГРУДНЯ, 2011 о 8:00 год. вечора у шкільній аудиторії. Музика - Гурт „ГАЛИЧАНИ” Квитки придбані заздалегідь - \$75.00, Після 25-го грудня – \$85.00. Квиток включає: вечеря-буфет з 8-ої год. Та весь вечір, смачні десерти та шампанське. Замовити стіл дзвоніть 732-826-0767 або купіть квиток підчас кави у Неділю.

### Потребуємо Помочі - Новорічна Забава.

Просимо людей доброї волі, котрим є не байдужий добробут нашої парафії, допомогти у приготуванні їди для новорічної забави. При вході до церкви є форма у котрій треба записатися якщо ви можете прийти у Четвер 29 Грудня о 6 год вечора, у Пятницю 30 9 год вечора, або у Суботу у 12 год дня. Будь ласка допоможіть.

### Йорданське Благословення Домів

Якщо Ви отримали нові конверти на наступний рік, то там є картка рожевого кольору “Epiphany Blessing of Homes” – для Благословення Домів. Прошу виповнити цю картку і кинути у кошик коли збирають гроші на церкву якщо Ви бажаєте щоб о.Іван посвятив ваш дім після Йорданських Свят. Якщо ви не є зареєстрованими парафіянами але бажаєте освятити ваш дім, то підійдіть до о. Івана після Служби Божої або зателефонуйте до нього 732-826-0767

### Просфора

Святий Вечір у нашій парафії відбудеться 6 січня 2012 о 7:00 год вечора. Свята Вечеря у колі нашої парафіяльної сім'ї та гостей буде безкоштовною, але ви повинні записатися щоб ми могли мати досить місць для всіх бажаючих. Ми також просимо тих хто прийде принести якусь одну пісню страву, що є частиною дванадцятьох традиційних українських страв. Якщо ви не готуєте, ви можете принести щось до столу, соду, печиво, серветки і т. д. **Запишіться СЬОГОДНІ у формі на столику при вході до церкви.**

## Питання до Священника

### Як повинні вести себе християни у храмі?

- Приходити до храму потрібно до початку Богослужіння.
- Входити до храму треба тихо та благоговійно, як в дім Божий, як в таємну оселю Царя Небесного.
- Усі повинні входити до храму тільки скромно одягнені.
- Зайшовши до храму, повинні осінити себе знаком хреста(перехреститись). Можна підійти до тетраподу та поцілувати ікону і тихенько сісти у лавку.
- Під час Богослужіння слід бути перейнятим лише тим, що відбувається у храмі і не розсіювати свою увагу та після кожного прохання «Господи помилуй» чи «Поддай Господи», чітко, ясно і виразно осіняти себе хресним знаменням.
- Не дозволяється ходити по храмі, запалювати свічки під час: входу з кадилом чи Євангелієм; читання Апостола чи Євангелія; співання: «Чеснійшу», Великого славословія, «Херувимської», «Вірую», «Отче наш» та Євхаристійного канону.
- Коли в храмі священник благословляє народ Хрестом чи Євангелієм, іконою або чашею, то всі повинні перехреститись і схилити голову.
- Не можна виходити із храму раніше відпусту «Христос істинний Бог наш...», бо вийшовши скоріше, людина виходить без благословення Божого.

## У Церкві Знайдете Бога

Багато людей в нашому суспільстві часто кажуть, що їм не потрібно ходити до церкви, бо вони і вдома можуть молитися. На цю тему хочу викласти одну повчальну історію:

Колись давно в одному селі жив чоловік, якому не подобалися порядки, які запровадив парох в церкві. Чоловік той сказав: “Нащо мені ходити до церкви? Я так само можу молитися і вдома, і на полі, і в саду. Природа стане мені церквою”!

Одного зимового вечора парох відвідав збунтованого парафіянина. Вони обидва сиділи перед домашнім вогнищем, розмовляючи про дрібні справи. Але ніхто не порушував питання присутності в церкві. Згодом парох взяв щипці із стояка біля каміну, витягнув з вогню один розпечений вуглик і відкинув його в бік.

Обидвоє дивилися, як вуглик швидко згасав і застигав у попелисто-сивий камінчик. Тим часом вугілля в каміні горіло яскравим полум'ям. Парох мовчав. А чоловік обернувся до нього і сказав: “*Наступної неділі я буду в церкві...*”



## Десять Невідомих Фактів Про Різдво

*Журнал Time опублікував 10 фактів про свято Різдва, які, як стверджує видання, практично невідомі широкому загалові.*

1. Попри загальноприйняте твердження, у Біблії немає точної дати народження Ісуса, - зауважує видання. Офіційним церковним святом Різдво Христове стало у IV столітті,
2. У 1914 році у Святвечір сторони, які ворогували, на Західному фронті Першої світової війни припинили стрілянину та заспівали різдвяні гімни, а на ранок німецькі та британські солдати навіть обмінялися рукостисканнями та подарунками, - пише журнал.
3. За даними журналістів, колоністи-пуритани у Північній Америці спочатку не милували Різдво: із 1659 до 1681 року відкриті урочистості у Бостоні карали штрафом, а 25 грудня 1789 року Конгрес США провів своє перше засідання.
4. Політ Санти-Клауса по небу на санях вперше описав відомий американський письменник Вашингтон Ірвінг у 1819 році.
5. Червононогого оленя Рудольфа вигадали копірайтери у 1939 році, щоб заманювати покупців до універмагу Montgomery Ward. Настільки ж відомий персонаж різдвяної візуальної культури - сніговик Фрості, який палить трубку із кукурудзяної кочережки, - ще у 1890 році почав фігурувати у рекламі спиртного.
6. У 1965 році американські астронавти панічним тоном доповіли на Землю про виявлення НЛО, - пише журнал. "Після декількох хвилин напруженої тиші у Х'юстоні почули тихий подзвін дзвіночка та звуки губної гармошки". Грала самі астронавти, - пояснює видання.
7. Поширена нині в Англії традиція цілуватися під омелою з'явилася лише у вікторіанську епоху. Але стародавні кельти та германці - народи, що мешкали у I столітті н.е. і розмовляли німецькою мовою - вважали, що ця рослина заживлює рани та сприяє родючості.
8. Перші справжні різдвяні ялинки з'явилися у Страсбурзі у XVII столітті, - пише Time. В Америку мода на ялини прийшла із Англії, куди цю традицію завіз принц Альберт. Однак звичай прикрашати вічнозелені дерева існував і у дохристиянські часи,- пише журнал. Це робили германці, щоб оживити темні, нудні дні зимового сонцестояння.
9. Перший вертеп із живими домашніми тваринами влаштував святий Франциск Ассизський у 1224 році.
10. Португальці на Різдво влаштовують гостину не тільки для живих, але й для мертвих. Фіни - йдуть у сауни, австралійці - на пляж, а в Іспанії проводять найбільшу у світі лотерею.

\*\*\*\*\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*\*\*\*\*

Mark Your Calendar!

Assumption Ukrainian Catholic Church  
and parish choir "Boyan"  
invite everyone to the presentation of the play  
**"Nativity Christmas"**  
Sunday, January 15, 2012 at 12:00 noon  
after 10:00 a.m. Divine Liturgy  
Free Admission - Everyone is Invited!


**"Bless the Lord, O My Soul"**

Years ago, one priest wrote of a man who came up to him at the end of his sermon, shook his hand, and said "I can understand 'God bless me,' but how can I 'Bless God?' What does it mean when we sing, 'Bless the Lord, O my soul?'"

The priest replied, "Do you have any children?" "Yes," the man answered, "I have a boy who is six and a girl who is five." Again, priest asked, "At Christmas time do they ever give you a present?" "Sure," the man replied.

"Where do they get the money?" he asked. With that, the man said, laughing, "Well, I give it to them." "That's exactly it," priest said, "You pay for the Christmas presents your children give you. You're so glad when they are talking about it with their mother. They are whispering secrets. They are excited that they are going to surprise daddy. Then on Christmas morning they come and say, 'daddy, here is a blessing for you.' It ultimately came from you, but it was a blessing because it came back with their love."

When we sing, "Bless the Lord, O My Soul" we are praising Him with the blessings He puts in our lives. This Christmas, as we exchange gifts blessing others, and in turn are blessed ourselves, remember to give praise to God, from Whom all blessings flow.




**Ten Commandments for Christmas**

1. Thou shalt prepare early. Don't wait until the last minute to get into the Christmas spirit.
2. Thou shalt keep Christ at the center of Christmas. Don't allow yourself to be overwhelmed by the commercialism of the season. Resolve to read one of the Gospels during December. Mediate upon what it means that Christ came into the world.
3. Thou shalt make Christmas a family time. Do things together: Decorate the tree, play games, bake cookies, shop, write cards, have devotionals, go caroling, attend church together.
4. Thou shalt remember those who are less fortunate. Contribute significantly to an organization serving the needs of others throughout the year. Give a Christmas gift to your church.
5. Thou shalt give thyself with every gift. Put some thought into the gifts you purchase. Give a gift that represents you. If possible, make something instead of buying something.
6. Thou shalt learn to be a good receiver. Many of us have trouble receiving graciously and gracefully.
7. Thou shalt put music into Christmas. Buy several Christmas CD's and play them again and again. Attend church choir cantatas and special Christmas programs. Sing carols with loved ones.
8. Thou shalt slow down. Remember: Christmas is supposed to be a season of peace, not hypertension.
9. Thou shalt remember to worship. The church is the place you are most likely to be reminded of the true meaning of Christmas.
10. Thou shalt receive Christ into thy life. Don't just talk about the Christ of Christmas, receive him into your life as Lord and Savior

The Last Impression...

Here we go again! Found these "Top Five Things Wives Don't Want To Hear Their Husbands Say On Christmas Day." Enjoy!

- "You like it, hon? Almost look like real diamonds, don't they?"
- "That cheese ball was for later?"
- "It's the thought that counts, right?"
- "Hey, the game's about to start!"
- "It's two sizes smaller, darling – you know, for motivation."



Pastor's Corner

- **How should parents discipline children at Liturgy? Children sliding around in the pews, fidgeting constantly, loud outbursts—how would the priest like parents to handle these situations during Liturgy ?**  
It's better to have fidgeting kids at Mass (Liturgy) than no kids at all. Children are a sign of life and a blessing to our parish community—sometimes even more to the community than to parents who have to worry and take care of them during Liturgy. I presume you mean children around the ages of two to five. It's important for kids to be at Liturgy and to learn how to be quiet for an hour. They can begin to learn this at home, before they even arrive at church, by explaining there is something different about where they are going. Then, when children come to Liturgy, they slowly get used to the idea that they're expected to behave and be reasonably quiet for a limited amount of time. If children are disruptive during Liturgy, parents should take them outside for a short time and then bring them back. Parents are also welcomed to use "a cry room," until the child understands they need to be quite if they are in the main church. Bottom line: Priests want children to come to Liturgy. We want them to learn to behave now so when they get older they're ready to deepen their participation in the Liturgy
- **Why are there so many new saints? Why has the Church canonized so many people in recent years? I thought becoming a saint was a rarity and that most of us are struggling sinners?**  
Becoming a saint was especially rare after the 1200s, when formal canonization became more centralized under the pope. So, for instance, during the seventeenth, eighteenth, and nineteenth centuries each pope canonized an average of fewer than ten saints. The number of saints increased significantly in the twentieth century: Pope John Paul II alone canonized 482 people. People who "struggle" with their faith are the ones most in need of so many saintly role models. In *Making Saints: How the Catholic Church Determines Who Becomes a Saint, Who Doesn't, and Why*, Kenneth L. Woodward wrote, "One might even say that the church exists to make saints of all its members, if by saint we mean those who become true imitators of Christ." The universal call to imitate Christ comes first with baptism; canonization recognizes that one's baptismal call was carried out to a heroic degree. Holiness, then, is not reserved for a privileged and elite corps, but is intended for everyone. Pope Benedict XVI said recently that recognition given to saints "paves the way to true spiritual resurrection, to lasting conversions and to the blossoming of new saints." In other words, saints encourage more saints among us. Sanctity loves company! "For this is the will of God, your sanctification"
- **Why was Jesus born at Bethlehem?**  
Because his mother was there at the time! But this is a moment when human plans and divine purposes interweave. The human thread was the famous 'census'; bureaucracy is not a 20th century invention. If the population must be counted, we can't make exceptions for one village carpenter and his teenage bride. But Bethlehem was where great King David had been born, and the prophets had foretold that from Bethlehem one day would come the Messiah. This is why later, when people met Jesus 'of Nazareth' they wondered how he could be the Messiah.
- **What exactly are swaddling clothes?**  
Simply long strips of cloth to wrap round a tiny baby, keeping him warm, snug and secure.
- **Why did the Magi bring gold, frankincense, and myrrh to Jesus?**  
These gifts were very prophetic for they spoke of our Lord's offices of King, Priest, and Savior

1. **GOLD:** The magi, even before they arrived at Jesus' home, knew they were searching for a king. As men who acknowledged Jesus as sovereign ruler, they brought a gift befitting someone of rank and authority. Gold has long been used as a medium of exchange—whether as coins or as the basis of the value of a coin. In gold, the magi brought a gift of great value, a symbol of sacrifice on their part as worshipers. Gold represented their willingness to give everything to God, because He alone is worthy
2. **FRANKINCENSE:** Worshipers in the Old Testament inserted the dried gum of frankincense into candles to make offerings in the temple. The frankincense candles released a fragrant scent that filled the room with an exquisite aroma. That the magi brought frankincense to Jesus demonstrates that they acknowledged the Child not simply as King but also as Priest who would intercede for humanity before God. In this way, the frankincense was a symbol of the magi's humility before the Child, recognizing their dependence on a holy and just God
3. **MYRRH:** The ancients used myrrh when embalming the dead, making the gift especially appropriate for Jesus, whose death would change history.

